

17 117

Übersetzung

**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation**

Militärhauptstaatsanwaltschaft

16. August 1999
Nr. 7ud-603-99

103160 Moskau, K-160, Cholsunow per. 14

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland Moskau		
Eing.:	01. SEP. 1999	
Tgb.Nr.	
Anl. Dopp.	

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	HERBORN, WILHELM
Geburtsjahr und -ort:	1913, Essen
Staatsangehörigkeit:	deutsch
Volkszugehörigkeit:	deutsch
vor Inhaftierung wohnhaft:	Dresden, Schäferstraße 83
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftie- rung/beschäftigt als:	Kassierer am Dresdner Hauptbahnhof
wann inhaftiert:	am 29. November 1949
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	am 31. März 1950 durch das Militärtribunal - Truppenteil Nr. 08640
der Verurteilung zugrundeliegende Para- graphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	gem. Art. 58-6 T. 1 StGB der RSFSR 25 Jahre Freiheitsentzug im Arbeits- und Besserungslager, ohne Einziehung des Vermögens
Datum der Haftentlassung:	keine Angaben vorhanden

Gemäß Artikel 3 Punkt "a" des Gesetzes der Russischen Föderation „Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen“ vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Wilhelm Herborn rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung
der Militärhauptstaatsanwaltschaft: [Siegel, Unterschrift] A.W. Tschitschuga

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

«16» августа 1999 г.

№ 7уд-603-99

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

СПРАВКА
(о реабилитации)

Гражданин(ка): ХЕРБОРН ВИЛЬГЕЛЬМ

Год и место рождения: 1913 г.р., г.Эссен

Гражданин(ка) какого государства: Германии

Национальность: немец

Место жительства до ареста: г.Дрезден, Шеферштрассе, д.83

Место работы и должность (род занятий) до ареста: кассир главного вокзала
Дрезденской железной дороги

Дата ареста: 29 ноября 1949 г.

Когда и каким органом осужден(а) (репрессирован)(а): 31 марта 1950 г. военным
трибуналом – войсковая часть 08640

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная): ст.58-
6, ч.1 УК РСФС, 25 лет лишения свободы в ИГЛ, без конфискации имущества

Дата освобождения: сведений не имеется

На основании ст.3 п. «а» Закона РФ от 18 октября 1991 года «О реабилитации
жертв политических репрессий» гражданин(ка) Херборн Вильгельм
реабилитирован(а).

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для
имущественных требований иностранных граждан, идущих вразрез с
действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации
Главной военной прокуратуры



А.В.Чичуга